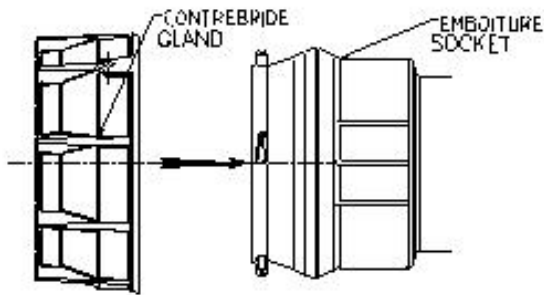


**NOTICE DE POSE DE LA CONTREBRIDE DE VERROUILLAGE
IZIFIT K DN225**

Recommandations particulières / Specific recommendations / Montageanleitung:

NOTA : Pour ce DN, la cale goupille fournie dans ce kit sert uniquement à éviter le dévissage accidentel de la contre-bride.

- For this DN, the wedge provided in this kit is only used to avoid the accidental unscrewing of the gland.
- Für diesen DN dient der im Kit mitgelieferte Sicherungsstift ausschließlich der Verhinderung eines unbeabsichtigten Abschraubens der Muffen-Vorsatzkammer.
- **S'assurer, avant toute opération d'emboîtement, de la présence et de la conformité du chanfrein à l'extrémité du tube à assembler.**
 - Ensure before assembly that the pipe spigot is properly chamfered.
 - Bevor Sie das Rohr montieren, vergewissern Sie sich, dass die Schnittfläche am Spitzende des Rohres in einem einwandfreien Zustand ist.
- **En cas de coupe du tuyau, refaire le chanfrein sur la coupe avant assemblage.**
 - When cutting a pipe, make a new chamfer on the cut end before assembly.
 - Sollten Sie ein Rohr auf Passlänge schneiden, so ist die Schnittfläche zu erneuern.



◆ **MISE EN PLACE DE LA CONTREBRIDE**

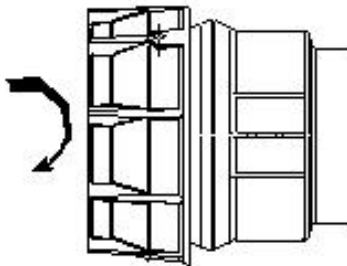
Engager la contre-bride sur l'emboîture.

◆ **LOADING THE GLAND**

Engage the gland on the socket.

◆ **AUFSETZEN DER MUFFEN-VORSATZKAMMER**

Schieben Sie die Muffen-Vorsatzkammer über die Muffe des Formstücks.



◆ **VISSAGE**

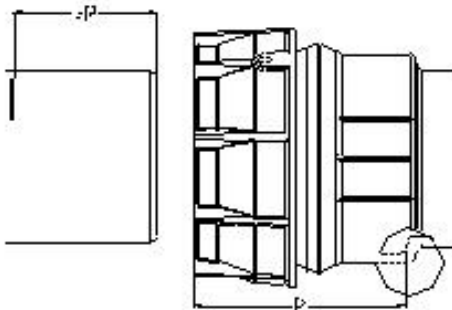
Visser la contre-bride dans le sens horaire jusqu'à obtenir le coincement de celle-ci.

◆ **TIGHTENING THE GLAND**

Fully tighten the gland by rotating clockwise.

◆ **MONTAGE DER MUFFEN-VORSATZKAMMER**

Schrauben Sie die Muffen-Vorsatzkammer im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf das KLIKSO-Formstück.



◆ **REPERAGE DE LA PROFONDEUR D'EMBOITEMENT**

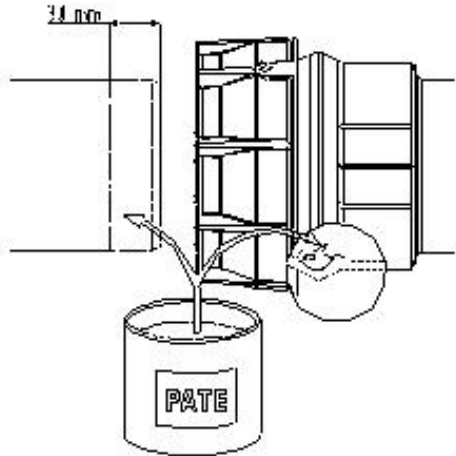
Repérer sur le bout-uni du tube la profondeur d'emboîtement "P", de la tranche de la contre-bride au fond de l'emboîture.

◆ **SPIGOT INSERTION DEPTH**

Mark on the pipe spigot the depth "P" of the joint, from gland mouth to the bottom of socket.

◆ **MARKIERUNG DER EINSTECKTIEFE**

Markieren Sie auf dem Einsteckende die Einschubtiefe, "P". Sie messen die gesamte Muffentiefe.



◆ **LUBRIFICATION**

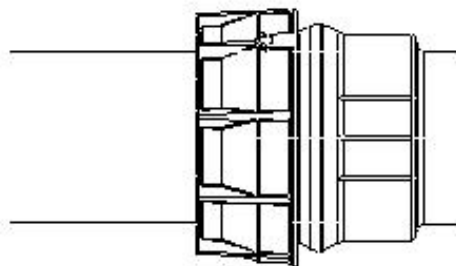
Enduire de pate lubrifiante le tube sur une longueur d'environ 3 cm et sur la face interne de la bague de joint.

◆ **LUBRICATION**

Apply lubricant to the outside surface of the spigot on a distance of about 3 cm and to the inside face of the rubber gasket.

◆ **SCHMIERUNG**

Tragen Sie auf dem Einsteckende auf ca. 3 cm Länge Gleitmittel auf, besonders auf der Schnittstelle und auf der Oberfläche der eingelegten Dichtung.



◆ **EMBOITEMENT**

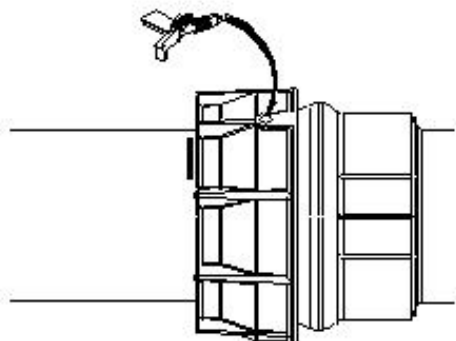
Centrer et aligner les éléments à assembler. Les emboîter à fond jusqu'à faire affleurer le repère sur la tranche de la contre-bride. Effectuer la déviation, après assemblage, le cas échéant.

◆ **SPIGOT INSERTION**

Ensure that the pipe spigot and the gland are centred and aligned. Insert the spigot into the socket until the spigot mark coincides with the socket mouth. Deflect the spigot, exclusively after assembly, if required.

◆ **MONTAGE**

Stellen Sie sicher, dass die Elemente zentriert ausgerichtet sind. Führen Sie erst jetzt das Einsteckende bis zur Markierung in die Muffe. Gegebenfalls das Rohr nach der Montage abwinkeln.



◆ **BLOCAGE PAR LA GOUPILLE**

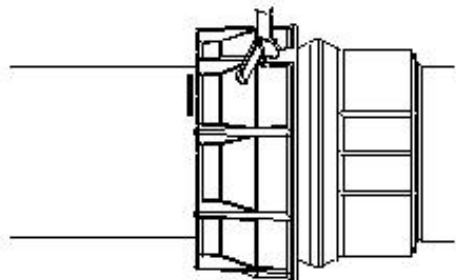
Placer la cale goupille dans le trou approprié afin d'éviter le dévissage accidentel de la contre-bride.

◆ **LOCKING THE GLAND**

In order to prevent accidental rotation of the gland, insert the wedge into the receiving hole of the gland.

◆ **ARRETIERUNG**

Um ein unbeabsichtigtes Abschrauben der Muffen-Vorsatzkammer zu verhindern, stecken Sie den Sicherungsstift in die vorgesehene Bohrung.



**CONTREBRIDE DE
VERROUILLAGE**

IZIFIT K



NOTICE DE POSE

Utilisation / Field of use / Anwendungsgebiet:

- **Sur canalisations PEHD PFA 10 à 16 bar (EN 12201) et PVC PFA 10 à 16 bar (EN 1452).**
 - On PFA 10 to 16 bar PEHD pipes (EN 12201) and PVC pipes (EN 1452).
 - Bei PE-Rohren PFA 10 bis 16 bar (EN 12201) und PVC PFA 10 bis 16 bar (EN 1452).
- **Déviation angulaire : 4° en version non-verrouillée et 3° en version verrouillée.**
 - Angular deflection: 4° with non-anchored joint and 3° with self-anchored joint.
 - Abwinkelbarkeit : 4° bei nicht schubgesicherten Verbindungen und 3° bei längskraftschlüssigen Verbindungen.